

چه کسانی می‌توانند به شما کمک کنند؟

♥ افرادی در مرکز هستند که آماده کمک به شما و خانواده‌تان می‌باشند.

مددکاران اجتماعی

اگر نیاز به حل مسئله‌ای دارید، می‌خواهید سؤال پرسید یا حال خوبی ندارید، می‌توانید به آنها مراجعه کنید.

وکلا

آنها به شما درباره چگونگی دفاع از خود در صورت مخالفت با بازداشت، انتقال یا اخراج به کشور دیگر یا نحوه درخواست پناهندگی مشاوره می‌دهند. مشاوره آنها رایگان است و هفته‌ای یک بار از مرکز بازدید می‌کنند.

روانشناسان

اگر چیزی شما را آزار می‌دهد یا اگر غمگین هستید، می‌توانید با آنها صحبت کنید. آنها به شما کمک می‌کنند تا احساس بهتری داشته باشید.

مترجمان

اگر زبان چکی را متوجه نمی‌شوید، آنها ترجمه می‌کنند. شما باید همه موارد مهم را به زبانی که می‌فهمید یاد بگیرید.

مأموران پلیس

آنها باید با احترام با شما رفتار کنند و از شما محافظت کنند. می‌توانید هر سؤال از آنها پرسید و اگر احساس خطر می‌کنید به آنها اطلاع دهید.

اگر می‌خواهید با یکی از آنها صحبت کنید، به یک مددکار اجتماعی یا یک بزرگسال دیگر بگویید. آنها به شما کمک می‌کنند تا جلسه‌ای ترتیب دهید.

پلیس یا دادگاه تصمیم خواهد گرفت که آیا شما و خانواده‌تان می‌توانید قبل از مهلت ۹۰ روزه آزاد شوید یا خیر.



چگونه می‌توانید از خودتان دفاع کنید؟ وکیل چگونه می‌تواند کمک کند؟

اگر با بازداشت مخالف هستید ← می‌توانید به دادگاه شکایت کنید

ظرف ۱۵ روز از دریافت تصمیم مربوط به بازداشت یا تمدید آن، به دادگاه شکایت کنید
← سپس دادگاه باید ظرف ۷ روز کاری تصمیم بگیرد.

اگر با اخراج یا انتقال به کشور دیگری مخالف هستید (گاهی تحت قانون دوبلین) ← می‌توانید به شرح زیر درخواست تجدیدنظر دهید:

ظرف ۱۵ روز از دریافت تصمیم انتقال طبق قانون دوبلین.

ظرف ۱۰ روز از دریافت تصمیم اخراج، یا

FORUM
Human Rights

icj
International Commission of Jurists
European Institutions (ICJ-EI)

Funded by
the European Union

توسط اتحادیه اروپا تأمین مالی شده است. دیدگاه‌ها و نظرات مطرح‌شده صرفاً متعلق به نویسندگان/نویسندگان است و لزوماً منعکس‌کننده دیدگاه‌های اتحادیه اروپا یا آژانس اجرایی آموزش و فرهنگ اروپا (EACEA) نمی‌باشد.

بروشور اطلاعاتی
برای کودکان در بازداشت و
خانواده‌های آنها

اگر شما و خانواده‌تان در بازداشتگاه اتباع خارجی هستید، چه انتظاری باید داشته باشید، چه کاری می‌توانید انجام دهید و چه کسی به شما کمک خواهد کرد؟



چون زیر ۱۸ سال هستید، از حقوق خاصی برخوردارید.

به یاد داشته باشید که از درخواست کمک نترسید.

چرا در بازداشت هستید؟

- پلیس یا مددکار اجتماعی به شما می‌گوید که چرا در بازداشت هستید.
- اغلب، افراد به دلایل زیر بازداشت می‌شوند:
 - بدون مجوز (ویزا) یا گذرنامه به جمهوری چک آمده‌اند، یا
 - مجاز خود را گم کرده‌اند.
- به همین دلیل است که پلیس اکنون در حال آماده‌سازی بازگشت آنها به کشور خود یا به یک کشور دیگر اتحادیه اروپا است.

چه چیزی در انتظار شماست؟

حداکثر تا ۹۰ روز می‌توانید اینجا بمانید.



بعد از آن، شما و خانواده‌تان:

- یا آزاد خواهید شد و اجازه اقامت در جمهوری چک را خواهید داشت (برای مثال، اگر به شما پناهندگی داده شود)،
- یا به کشور خود بازگردانده خواهید شد، یا
- به کشور دیگری منتقل خواهید شد.



توضیح برخی واژگان مهم

پناهندگی

اگر حضور شما در کشورتان خطرناک است، شما و والدین‌تان می‌توانید برای اقامت در اینجا (در جمهوری چک) درخواست دهید. این مجوز پناهندگی نامیده می‌شود. وقتی آن را دریافت کنید، دیگر لازم نیست در بازداشت باشید.

اخراج

مقامات ممکن است تصمیم بگیرند که شما و والدین‌تان را به کشورتان یا کشور دیگری برگردانند.

قانون دوبلین

این قانون اروپایی بیان می‌کند که اولین کشور اروپایی که به آن می‌رسید، در مورد درخواست پناهندگی شما تصمیم خواهد گرفت. یعنی مقامات چک می‌توانند شما را به آن کشور برگردانند.

از چه حقوقی برخوردار هستید؟



مسئولان و مأموران پلیس باید:

- با شما خوب رفتار کنند. هیچکس نباید به شما آسیبی برساند.
- با شما به زبانی که می‌فهمید صحبت کنند.
- همه چیز را برای شما توضیح دهند و نظر شما را در آن باره بپرسند.
- به شما بگویند: چرا اینجا هستید، چه حق و حقوقی دارید، چه قوانینی را باید رعایت کنید، بعداً چه اتفاقی خواهد افتاد و تقریباً چه زمانی می‌توانید آنجا را ترک کنید.

اگر چیزی را نمی‌فهمید و والدینتان نمی‌توانند آن را برای شما توضیح دهند، می‌توانید خودتان بپرسید.

اگر کسی با شما بد رفتاری کرد، به یک بزرگسال مورد اعتماد بگویید.

در بازداشتگاه:

- همراه خانواده خود هستید.
- می‌توانید تماس بگیرید. باید تلفن همراه خود را تحویل دهید، اما می‌توانید از تلفن عمومی یا اینترنت استفاده کنید. مددکار اجتماعی نحوه انجام این کار را توضیح خواهد داد.
- حق ملاقات دارید.
- اگر بیمار شدید یا احساس ناخوشی کردید، می‌توانید به پزشک مراجعه کنید.
- می‌توانید به مدرسه بروید.
- می‌توانید بازی کنید؛ اسباب‌بازی، زمین بازی، اردو و باشگاه‌های ورزشی وجود دارد.
- می‌توانید با یک وکیل مشورت کنید.

اقلامی که دریافت خواهید کرد:



اگر چیزی شما را آزار می‌دهد یا نیاز به چیزی دارید، آن را بنویسید و در **TRUST BOX** (صندوق امانی) بیندازید، یا به یک مددکار اجتماعی یا پلیس اطلاع دهید.